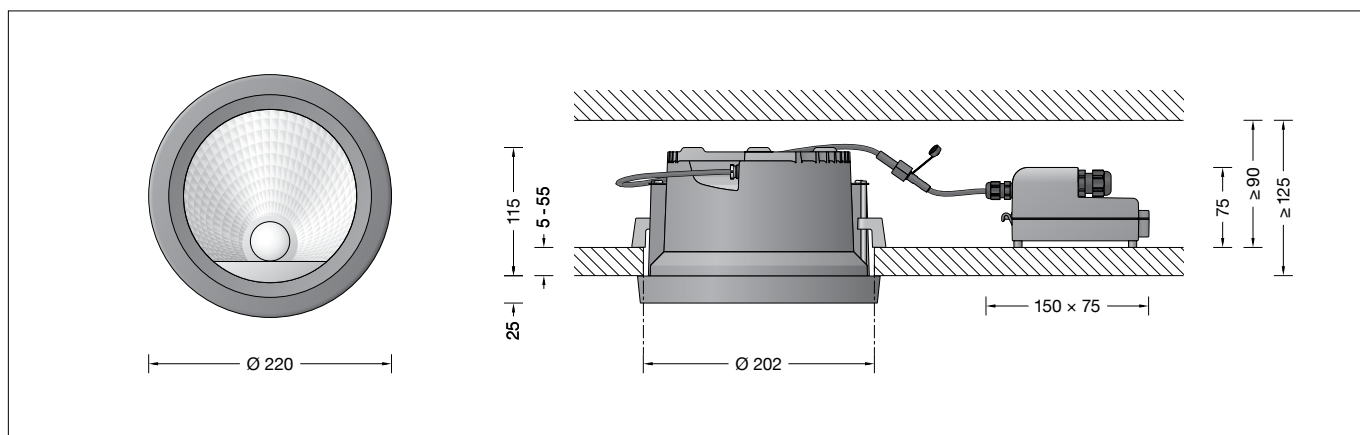
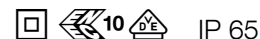


BEGA**24 265**

Downlights de empotrar
Spot da incasso a soffitto
Plafondinbouw-diepstralers



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight de empotrar LED con fuente de alimentación externa con control DALI para el montaje en techos de hormigón o falsos techos en interiores o exteriores.
Con distribución de la intensidad lumínica asimétrica.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable.
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Aro embellecedor aluminio de inyección
Cristal de seguridad mateado
Lente óptica de silicona · BEGA Constant Optics®
Superficie del reflector de aluminio puro
Carcasa de la luminaria con 2 garras de fijación y tornillos guía
Abertura de empotramiento Ø 202 mm
Profundidad de empotramiento necesaria 125 mm
La carcasa de conexión externa está compuesta de material sintético reforzado por fibra de vidrio (poliamida)
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de Ø 4-10 mm, máx. 5 x 1,5²
Clemas de conexión 2,5²
Cable de unión de 0,7 m con clavija entre la luminaria y la fuente de alimentación BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección II
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 julios
 – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 2,4 kg

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot da incasso a soffitto a LED con alimentatore esterno gestibile tramite protocollo DALI per l'installazione in soffitti in calcestruzzo ovvero controsoffitti di ambienti interni o esterni.
Con distribuzione della luce asimmetrica.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Anello di alluminio
Vetro di sicurezza satinato
Lente in silicone ottica · BEGA Constant Optics®
Superficie riflettore in alluminio puro
Armatura con 2 graffe di fissaggio e viti di guida
Foro d'incasso Ø 202 mm
Profondità d'incasso necessaria 125 mm
Scatola di collegamento esterna in poliammide rinforzata con fibra di vetro
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete
Ø 4-10 mm, máx. 5 x 1,5²
Morsetti 2,5²
Cavo di collegamento con connettore lungo 0,7 m fra l'apparecchio e l'alimentatore BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento II
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
 – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 2,4 kg

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

LED-plafondinbouw-diepstraler met extern DALI-regelbaar netdeel voor inbouw in betonnen plafonds of verlaagde plafonds binnen of buiten.
Met asymmetrische lichtsterkteverdeling.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Afdeking gegoten aluminium
Veiligheidsglas gematteerd
Optische siliconenlens · BEGA Constant Optics®
Reflectoroppervlak van aluminium
Armatuurhuis met 2 bevestigingsklemmen en geleideschroeven
Inbouwopening Ø 202 mm
Benodigde inbouwdiepte 125 mm
De externe aansluitkast bestaat uit glasvezelversterkte kunststof (polyamide)
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
2 kabelinvoeren met trekontlasting voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel
van Ø 4-10 mm, máx. 5 x 1,5²
Aansluitklemmen 2,5²
0,7 m verbindingkabel met stekker tussen armatuur en netdeel
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse II
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
 – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 2,4 kg

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un especialista en electrotecnia. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	25 W
Potencia de conexión de la luminaria	28 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 265 K3

Denominación del módulo	LED-0785/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4365 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2588 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	92,4 lm/W

24 265 K4

Denominación del módulo	LED-0785/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4480 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2656 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	94,9 lm/W

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 67/65°

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego o dal montaggio non appropriato. Per tutte le modifiche che vengono apportate successivamente agli apparecchi, è responsabile colui che le effettua.

Lampada

Potenza modulo	25 W
Potenza apparecchio	28 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 265 K3

Denominazione modulo	LED-0785/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4365 lm
Flusso luminoso apparecchi	2588 lm
Efficienza luminosa apparecchi	92,4 lm/W

24 265 K4

Denominazione modulo	LED-0785/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4480 lm
Flusso luminoso apparecchi	2656 lm
Efficienza luminosa apparecchi	94,9 lm/W

Illuminotecnica

Angolo semivalente 67/65°

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	25 W
Armatuur-aansluitvermogen	28 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 265 K3

Modulebenaming	LED-0785/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4365 lm
Armaturen-lichtstroom	2588 lm
Armatuurrendement	92,4 lm/W

24 265 K4

Modulebenaming	LED-0785/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4480 lm
Armaturen-lichtstroom	2656 lm
Armatuurrendement	94,9 lm/W

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 67/65°

Montaje

⚠ La carcasa de la luminaria no puede ser instalada en material termoaislante.

Montaje empotrado en techos de hormigón:

Para el alojamiento de la luminaria y la fuente de alimentación externa recomendamos utilizar la carcasa de empotrar **10 443**.

Montaje empotrado en falsos techos:

Se requiere una abertura de empotramiento de $\varnothing$ 202 mm con una profundidad mínima de 125 mm; (véase el dibujo).

La distancia lateral entre la carcasa de la luminaria y las partes del edificio debe ser de mín. 50 mm.

Las garras sujetan por detrás del revestimiento del techo. El grosor mínimo del revestimiento del techo es de 5 mm.

Con grosores menores, así como en caso de montaje en techos de cartón yeso, se necesita reforzar la parte posterior del revestimiento del techo en la zona de las garras.

Conectar la clavija de la luminaria con la fuente de alimentación.

Introducir la fuente de alimentación LED externa, así como la carcasa de la luminaria en la abertura del techo.

Observar la orientación frente a la superficie iluminada.

Apretar los tornillos guía.

Al apretar, las garras de fijación deben girar hacia el falso techo. La luminaria queda fijada.

Al girar hacia la izquierda, las garras de fijación giran hacia atrás. Entonces, la luminaria se puede volver a retirar de la abertura de empotramiento.

Montaggio

⚠ L'armatura non deve essere installata in materiali termoisolanti.

Installazione in soffitti in calcestruzzo:

Per il fissaggio dell'apparecchio e dell'alimentatore esterno, consigliamo di utilizzare l'armatura **10 443**.

Installazione in controsoffitti:

È necessario un foro d'incasso di $\varnothing$ 202 mm con una profondità minima di 125 mm (vedi figura).

La distanza laterale tra l'armatura e le parti dell'edificio deve essere di almeno 50 mm.

Le graffe si fissano dietro il rivestimento del soffitto. Lo spessore minimo del rivestimento del soffitto è di 5 mm.

In caso di spessore inferiore o di installazione in soffitti di cartongesso, il rivestimento del soffitto deve essere rinforzato sul lato posteriore nella zona delle graffe.

Collegare la spina dell'apparecchio all'alimentatore.

Inserire l'alimentatore LED esterno e l'armatura nell'apertura del soffitto.

Tenere presente il posizionamento rispetto alla superficie illuminata.

Serrare le viti di guida.

Durante il serraggio, le graffe di fissaggio devono spostarsi sul controsoffitto.

L'apparecchio viene fissato.

Girando a sinistra, le graffe di fissaggio tornano nella posizione originaria. L'apparecchio può quindi essere rimosso dal foro d'incasso.

Montage

⚠ Het armatuurhuis mag niet in warmte-isolerende stoffen worden ingebouwd.

Inbouw in betonnen plafonds:

Voor de bevestiging van armatuur en extern netdeel adviseren wij het gebruik van het inbouwhuis **10 443**.

Inbouw in verlaagde plafonds:

Er is een inbouwopening van $\varnothing$ 202 mm met een diepte van minimaal 125 mm vereist (zie tekening).

De zijdelingse afstand van het armatuurhuis tot de delen van het gebouw moet ten minste 50 mm bedragen.

De klemmen grijpen achter de plafondbekleding. De minimumdikte van de plafondbekleding bedraagt 5 mm.

Bij een kleinere dikte en bij inbouw in gipsplaten plafonds moet de plafondbekleding op de plaats van de klemmen aan de achterzijde worden versterkt.

Verbind de stekker van het armatuur met het netdeel.

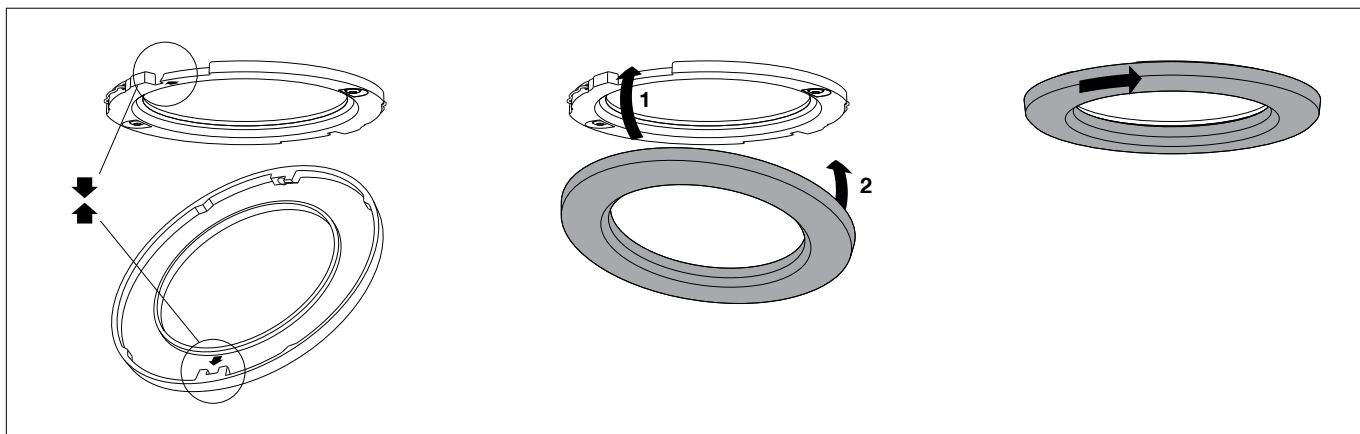
Schuif het externe LED-netdeel en het armatuurhuis in de plafondopening.

Let op de uitlijning ten opzichte van het aangestraalde vlak.

Draai de geleideschroeven vast.

Bij het aandraaien moeten de bevestigingsklemmen op het verlaagde plafond zwenken. Het armatuur wordt vastgezet.

Bij een draai naar links zwenken de bevestigingsklemmen terug. Het armatuur kan weer uit de inbouwopening worden genomen.



Colocar el aro embellecedor adjunto (según muestra el dibujo) y girar a la derecha hasta que encaje audiblemente en el cierre de resorte.

Enroscar el tornillo de seguridad lateral (SW 1,5).

Applicare l'anello di chiusura (come rappresentato nel disegno) e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione nella chiusura a molla.

Avvitare la vite di sicurezza laterale (da 1,5).

Breng de bijgeleverde afdekring aan (zoals op de tekening weergegeven) en draai deze naar rechts tot hij hoorbaar in de veersluiting vastklikt.

Draai de borgschroef (SW 1,5) aan de zijkant in.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.

Sirve para absorber la humedad residual.

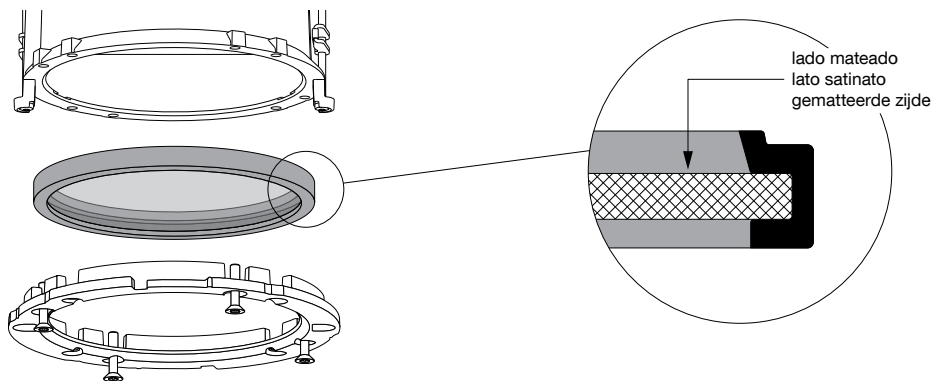
Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.



Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica.
¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Evite tocar la superficie de salida de la luz del LED directamente con las manos durante el recambio.

Soltar el tornillo de seguridad (SW 1,5) lateral. Quitar el aro embellecedor girándolo hacia la izquierda.
Soltar los tornillos avellanados (accionamiento Torx T 20) y desmontar el aro de soporte del cristal con el cristal, la junta y el reflector de la carcasa del proyector.
Cambiar el módulo LED. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Insertar el reflector y el cristal con la junta (tal como se muestra en el dibujo) en la carcasa de la luminaria, de manera que el lado mateado se encuentre en el interior.
Insertar y fijar el aro de soporte del cristal. Coloque el aro embellecedor y gírelo hacia la derecha.
Enroscar el tornillo de seguridad lateral.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla.
I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce LED con le mani durante la sostituzione.

Allentare la vite di sicurezza (SW 1,5) laterale. Rimuovere l'anello di chiusura ruotando in senso antiorario.
Allentare le viti a testa svasata (viti Torx T 20) e smontare il supporto vetro con vetro, guarnizione e riflettore.
Sostituire il modulo LED. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Inserire il riflettore e il vetro con la guarnizione (come indicato nello schizzo) nell'armatura in modo che il lato satinato del vetro con la guarnizione si trovi all'interno.
Inserire e fissare il supporto vetro.
Posizionare l'anello di chiusura e avvitare girando verso destra.
Avvitare la vite di sicurezza laterale.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij.
LEDs zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Vermijd tijdens het vervangen een directe aanraking van de LED-lichtopening met de handen.

Draai de zijdelingse borgschroef (SW 1,5) los. Verwijder de afdekking door deze naar links te draaien.
Draai de verzonken schroeven los (torxaandrijving T 20) en demonteer de glashouderring met glas, afdichting en reflector.
Vervang de LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Plaats de reflector en het glas met afdichting (zoals op de tekening weergegeven) zo in het armatuurhuis, dat de gematteerde zijde naar binnen ligt.
Plaats en bevestig de glashouderring.
Plaats de afdekking en draai naar rechts.
Schroef de zijdelingse borgschroef erin.

Accesorios

10443 Carcasa de empotrar

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

10443 Armatura da incasso

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

10443 Inbouwhuis

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 001 337
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/500
Módulo LED 3000K	LED-0785/830
Módulo LED 4000K	LED-0785/840
Reflector	76 001 638 .1M
Junta cristal	83 001 885

Ricambi

Vetro di ricambio	14 001 337
Alimentatore LED	DEV-0270/500
Modulo LED 3000K	LED-0785/830
Modulo LED 4000K	LED-0785/840
Riflettore	76 001 638 .1M
Guarnizione vetro	83 001 885

Accessoires

Reserveglas	14 001 337
LED-netdeel	DEV-0270/500
LED-module 3000K	LED-0785/830
LED-module 4000K	LED-0785/840
Reflector	76 001 638 .1M
Afdichting glas	83 001 885